In noaptea ceea de Crăciun

nuvelă de
ALFREDO BOGARDO

COLABORATORUL NOSTRU, D. ALFREDO BOGARDO, PE CARE CITITORII IL CUNOSC DIN CATEVA INTELIGENTE ŞI INEDITE SCHIŢE POLIŢISTE ŞI SPORTIVE IN ACELAŞ TIMP, NE-A SCRIS SPECIAL PENTRU NUMARUL ACESTA O NUVELA, PE CARE O AŞTEPTAM TOŢI.

ŞI A SCRIS-O AŞA CUM O DOREAM TOŢI, ŞI NOI ŞI DUMNEAVOASTRA: CU DULCEAŢĂ ŞI IRONIE, MODERN ŞI MAI ALES CU O IMAGINAŢIE, CARE NU POATE FI CONTESTATA. E NUVELA TIMPULUI NOSTRU. ESTE CEA MAI FRUMOASA LECTURA, PE CARE V'O PUTEM OFERI DE CRACIUN. PENTRU MOMENTELE VOASTRE DE DESTINDERE.

In noaptea aceia — noaptea de Crăciun: când îngerii coboară din înălţimile cerului aproape de pământ peste care revarsă divinele cântări de laudă Domnului; când stelele strălucesc mai înviorate decât obrajii unui suporteur în seara victoriei; când un nedefinit sentiment de bunătate învăluie inimile omeneşti de le-ar împiedica chiar să protesteze contra preţurilor de intrare la match; când, în noapte, cerul ia nostalgice nuanţe albastru-violete ca ochiul unui arbitru după o convorbire particulară cu trei simpatizanţi ai echipei învinse, aşadar în noaptea aceia, Domnul se arătă tuturor oamenilor şi le spuse:

— „Care dintre voi a păcătuit să se pocăiască; cine a făcut vreun neajuns sau vreo nedreptate: nu-i scăpare decât în pocăiască şi să recunoască umilindu-se: nu-i scăpase decât în pocăinţă, nu-i mântuire decât în umilintă."

. . . . . .

Arbitrul, cu lacrămile'n ochi, luă o foaie de hârtie şi scrise federaţiei de football:

— „...In această sfântă zi a naşterii Domnului, numai pot ascunde fatala greşeală făcută de mine în matchul Fo...

Baladarza de Duminica trecută. Da, am greşit: am acordat un 11 m. contra echipei Fortitudo pentrucă am fluerat fără să vreau şi voiam să justific aceasta oricum; dar nu se întâmplase nicio neregularitate în careu şi Fortitudo a primit — pe nedrept — un goal, care i-a adus şi înfrângerea.."

. . . . . .

Fundaşul echipei Fortitudo, ştergându-şi lacrimile plin de căinţă, puse mâna pe o hârtie şi scrise federaţiei:

— „Prea stimată instituţie! Simt că nu mai pot înăbuşi în sufletul meu remuşcarea pentru

nenumăratele protestări de Duminică, cu care am ridicat publicul contra arbitrului, aducând, fireşte, asupra clubului meu o amendă mare. Acum mărturisesc că într'adevăr am comis un foult, punând o piedică, o piedică absolut nepermisă, înaintaşului advers şi pentru care arbitrul — pe bună dreptate — a acordat 11 m. contra noastră.."

. . . . . .

Giani Pennalata, vestitul gazetar sportiv şi guraliv, nu-şi şterse lacrămile pentrucă nu era de demnitatea lui; dar, cu sufletul mişcat, bătu la maşină cele ce urmează:

„Onor Federaţiei de Fooball",

— „Nu pot lăsa să treacă Crăciunul fără a-mi cere scuze arbitrului care a condus matchul Fortitudo—Baldanza, pentru injuriile vulgare aduse în ziarul la care lucrez, cu ocazia acordării penaltyului contra echipei Fortitudo. Recunosc că l-am criticat fără să fi avut elemente de fapt, deoarece, în momentul în care s'a produs faza terminată cu 11 m. — dealtfel, ca şi în tot timpul matchului — în loc să urmăresc jocul discutam cu un coleg despre toaletele doamnelor şi, astfel, n'am văzut absolut nimic. Contrar celor scrise de mine, după cele ce mi-a povestit soţia mea care ascultase matchul la Radio, faptul — penaltyul — s'a întâmplat în realitate, şi eu am criticat pe nedrept decizia arbitrului cu cele mai aspre şi mai violente cuvinte găsite înlăuntrul şi'n afara dicţionarului... Iată pentru ce îi cer iertare pe veci pocăit..."

. . . . . .

Inaintaşul care fusese trântit de fundaşul advers, plângând sub globul luminos al lămpii, scrise:

„...Viu ca să reabilitez pe fundaşul descalificat pentru vina de a mă fi trântit. Nu pot petrece Crăciunul cu greutatea aceasta pe inimă. Nu este adevărat — cum sbieram către arbitru, rostogolindu-mă pe pământ şi ţinându-mă cu amândouă mâinile de un picior — că el mi-ar fi pus piedică Duminica trecută. Fiindcă tocmai eu m'am aruncat la pământ cu tot dinadinsul, de necaz că pierdusem mingea şi încercând trucul foultului în careu — reuşit din prostia arbitrului — pentru a scăpa de fluerăturile publicului. Faceţi uz de declaraţia mea cum veţi crede că-i mai bine şi mai potrivit"

. . . . . .

Conducătorul clubului Fortitudo, Antonio Costanti, răsturnat în fotoliu, după ce-şi frânse mâinile de mai multe ori cu nehotărire, începu să dicteze secretarei:

„Distinsă Federaţie.

— „Conştiinţa îmi ordonă să repar o urîtă faptă a mea. Duminica trecută, arbitrul mi-a adresat mulţumirile sale pentru protecţia pe care i-am acordat-o contra furiei publicului şi mi-a spus că va face cunoscută la federaţie purtarea mea. Dar procedeul meu n'a fost decât o prefăcătorie. Aflaţi: că pumnul care, în învălmăşeala de sub tribune, i-a învineţit ochiul, a fost al meu; că piciorul care i-a pătat fundul chiloţilor — pe când intra în cabină — tot al meu era; că acul în care s'a înţepat când s'a aşezat în automobil — eu l-am pus; că eu i-am furat biletul de tren din panglia pălăriei, silindu-l să-şi cumpere altul.."

. . . . . .

Cavalerul Beniamino Gentili, delegat federal la matchul Fortitudo—Baldanza, scrie, la rându-i, federaţiei:

„...Nu-i deloc adevărat, cum v'am scris în raportul meu precedent, că dirigenţii clubului Fortitudo nu şi-ar fi dat toată silinţa să calmeze furia publicului, să restabilească ordinea şi să protejeze pe arbitru. Antonio Costanti, de pildă, a fost inegalabil în această privinţă şi numai intervenţiei sale minunate se datoreşte faptul că arbitrul a putut pleca viu în seara matchului. Dacă toate acestea nu

vi le-am adus la cunoştiinţă până acum şi, din contră, l-am acuzat pe Costanti că ar fi dat un pumn şi un picior arbitrului şi de alte necuvinţe şi molestări, de cine ştie cine făptuite, e din cauza unei vechi socoteli ce o aveam cu susnumitul. Dar în această Sfântă Noapte de Crăciun..."

. . . . . .

Secretarul federaţiei, în sfânta zi de Crăciun, cântărind în mâini scrisorile sosite şi, desigur, inspirate de Domnul, spuse:

— „Ce de lume a crezut necesar să ne facă urări! Le vom răspunde la toţi printr'un comunicat..."

Şi fără să deschidă măcar una, lăsă să cadă pachetul de scrisori în coşul de hârtii de lângă birou.

(Traducere din limba italiană de G. FLORESCU).

INTREPRINDERILE
GRIGORE ALEXANDRESCU
— S. A. —
GRALEX
Cea mai veche fabrică românească de pielărie şi încălţăminte
INTEMEIATA în ANUL 1888
Bucureşti, Splaiul Unirei, 96
Incălţăminte civilă şi militară
precum şi toate articolele de pielărie
Prăvălii pentru desfacerea produselor:
Bucureşti: Str. Oituz 19; Calea Moşilor 323; Calea Griviţei 177.
Braşov: Piaţa Libertăţei 23.
Constanţa: Casa D. D. Belloiu, str. Ştefan cel Mare 27.
Câmpina; Topoloveni; Buşteni.
2700

C.A.M.T. a sosit la Athena şi astăzi susţine prima partidă: cu Olympiakos din Pireu

Ce formaţii vor alinia adversarii

Viitoarele întâlniri ale timişorenilor

Seria turneelor echipelor române în străinătate a fost inaugurată de Rapid. Adică echipa No. 1 a campionatului de toamnă. Ferovarii au suferit două eşecuri nete, fără drept de apel.

A plecat apoi echipa No. 2, Ripensia, şi tot în Iugoslavia. De data aceasta, bilanţul a fost ceva mai bun: o victorie şi o înfrângere la scor.

In sfârşit, Joi a plecat şi echipa a treia clasată, C.A.M.T. Timişorenii au şi ajuns în Grecia.

Ce vor face ei?

Greu de spus. Echipele greceşti sunt chiar foarte bune pe teren propriu şi de aceea privim cu oarecare pesimism şi acest turneu.

Echipa timişorenilor a şi ajuns în acest moment la Pireu, de unde se va îndrepta spre Athena.

Primul match:

Olympiakos-C. A. M. T.

Se dispută astăzi după amiază pe terenul Panathinaikos şi sub arbitrajul cunoscutului Hadzopoulos, arbitru internaţional.

Olympiakos este cea mai bună echipă din Pireu şi în rândurile ei activează internaţionalii Vazos, Simeonidis, Rangos etc. Iată, dealtfel, formaţia elenilor:

VELLAS-MALEVRIS, KELERIS-ALIFRANGHIS, VAGHIAKAKOS, TRIBELIS-MARATOS, LIMEONIDIS, VAZOS, RANGOS, DEPUNDIS

Matchul următor are loc mâine pe aceiaşi arenă şi sub arbitrajul d-lui Asprogherakas.

De data aceasta, CAMT va înfrunta pe campionul Greciei şi

BINDEA

deţinătorul Cupei ,pe A. E. K., care va alinia următoarea formaţie:

DELABINIAS-GASPARIS, PAPADOPOULOS-KAMBANDAIS, KONDOULIS, MAGHEIRAS-VASILION, HADZISTAVIDIS, TSANNETIS, MARAUPOULOS, MANETTAS.

Fruntaşii Gasparis-Papadopoulos sunt cei mai vechi internaţionali, senatori ai echipei naţionale.

*

In sfârşit, a doua zi de Crăciun, Marţi 26 Decembrie, se va disputa ultimul match la Athena: CAMT-Panathinakos.

Partida aceasta va fi şi cea mai grea pentrucă timişorenii vor fi obosiţi din matchurile precedente.

Panathinaikos are următoarea echipă:

HATZOS-SIRKOS, BALASKOS-SVOLOPOULOS, KAMBEROS, STROUMBOULIS-DESTOUNIS, MIHALAKIS, MESINEZIS, REMONNDOS, TAOUTSOS.

*

C. A. M. T., în primul match — cel de astăzi —, va prezenta echipa de campionat:

EICHLER-CHIROIU, GOLGOTI-ILIAŞ, HOFFMANN, JANOSSI-BINDEA, KORONY, REUTER, SZELLESI, BUCHER.

*

C.A.M.T-ului îi urăm succesul cuvenit şi de care va avea nevoe în acest lung şi obositor turneu.